



Các giá trị của chúng ta

Khuôn khổ cho hoạt động kinh doanh thường ngày của chúng ta
Chúng ta chia sẻ ba giá trị cốt lõi - Tập Thể, Niềm Tin và Hành Động.
Những giá trị này là động lực của nhân viên Alstom trong suốt quá trình công tác.

Tập thể

Hoạt động kinh doanh chủ yếu của Alstom là thực hiện các dự án theo đó đòi hỏi tính kỷ luật và sự nỗ lực để đưa dự án đến thành công.

Làm việc theo nhóm là cách thức mà chúng ta có thể đạt được những mục tiêu mang tính tập thể và cá nhân. Làm việc theo nhóm trong công việc nghĩa là sự cộng tác ở mọi cấp độ trong một tổ chức cũng như mở rộng ra các đối tác bên ngoài. Làm việc theo nhóm còn bao gồm xây dựng mạng lưới để bảo đảm rằng chúng ta phát huy tối đa những năng lực sẵn có. Việc xây dựng tinh thần tập thể là cần thiết để bảo đảm rằng mỗi nhân viên đều đóng góp vào sự thành công của Công Ty, với một động lực tập thể là thực hiện các dự án cho khách hàng.

Niềm tin

Xét trên góc độ hoạt động, cơ cấu quản lý, đơn vị, địa điểm dự án và hoạt động tại nhiều quốc gia, thì Alstom là một công ty phức hợp. Niềm tin là một yếu tố không thể thiếu để có thể thực hiện hoạt động kinh doanh một cách đúng đắn và quản lý hiệu quả các dự án của Alstom.

Niềm tin có liên quan chặt chẽ đến tính chuyên nghiệp, tính liêm chính, tuân thủ và trách nhiệm. Niềm tin lẫn nhau giữa đồng nghiệp, cán bộ quản lý và các đối tác bên ngoài giúp chúng ta thực hiện trao nhiệm vụ và phân cấp. Đối lại, bất kỳ ai thực hiện việc phân cấp này đều phải chịu trách nhiệm đối với các quyết định được đưa ra, các hành động và hậu quả. Khi chúng ta làm việc trên tinh thần tin tưởng lẫn nhau, chúng ta sẽ hướng tới một môi trường chuyên nghiệp với các giao dịch có đạo đức và minh bạch.

Hành động

Alstom cam kết cung cấp các sản phẩm và dịch vụ cho khách hàng trên nguyên tắc đáp ứng các kỳ vọng của khách hàng về giá cả, chất lượng và thời gian giao hàng. Để đáp ứng các cam kết đối với khách hàng, hành động là một ưu tiên của tất cả chúng ta.

Hành động nghĩa là tiến hành hoạt động kinh doanh của chúng ta với ý thức thực hiện tốt nhất. Từ đó yêu cầu chúng ta phải đặt ra các ưu tiên để đáp ứng các thời hạn cuối cùng và để bảo đảm rằng tất cả mọi việc chúng ta làm đều tạo ra giá trị cho công việc kinh doanh. Hành động được nhấn mạnh bằng ý thức cung cấp dịch vụ tới các bên liên quan trong nội bộ và ở bên ngoài cũng như thực hiện các cam kết mà chúng ta đã đưa ra.

Thông điệp từ Chủ tịch & Tổng Giám Đốc “Chúng ta có một nền tảng văn hóa đạo đức vững chắc và có chung các giá trị, *Chúng Ta là Alstom*”

Alstom luôn phấn đấu để trở thành đối tác được ưu tiên lựa chọn cho các giải pháp giao thông trên toàn thế giới. Trọng tâm của chiến lược này là các cam kết của chúng ta về nền tảng đạo đức nghề nghiệp. Chúng ta có nghĩa vụ đối với các nhân viên, khách hàng, cổ đông và những bên liên quan khác trong việc đạt được các tiêu chuẩn cao nhất về ứng xử nhằm tuân thủ nghiêm chỉnh luật pháp và các quy tắc cũng như nội quy công ty. Cách làm này không những là một điều đúng đắn nên làm, mà đây còn là một cách kinh doanh tốt - và được thể hiện trong giá trị cốt lõi của chúng ta - Tập Thể, Niềm Tin và Hành Động – là những chỉ dẫn cho các nỗ lực của chúng ta với tư cách là nhân viên của Alstom.

Bộ Quy Tắc Đạo Đức được xem là kim chỉ nam trong sự nghiệp của chúng ta tại Alstom. Với tư cách là một nhân viên mới, tôi muốn mời các bạn đọc và làm theo những nguyên tắc và quy tắc trong Bộ Quy Tắc Đạo Đức này và tìm kiếm hướng dẫn cho bất kỳ câu hỏi nào mà bạn có thể nghĩ tới. Trong quá trình chúng ta phát triển trong Công Ty, chúng ta hãy cùng trở thành những tấm gương cho các đồng nghiệp của mình và tìm kiếm các cơ hội để tham gia các nỗ lực kinh doanh một cách có đạo đức, bao gồm cả những việc như trở thành một thành viên của cộng đồng Đại Sư Đạo Đức & Tuân Thủ.

Bộ Quy Tắc Đạo Đức này không thể tồn tại mà không có chúng ta, tập thể nhân viên của Alstom. Tiếp tục nâng cấp và hoàn thiện là một phần không thể thiếu trong quá trình tuân thủ. Nếu bạn có quan ngại hay chứng kiến bất kỳ một hành vi không thể chấp nhận được nào, tôi mong muốn rằng bạn sẽ sử dụng hệ thống báo cáo nội bộ, Quy Trình Cảnh Báo Của Alstom, để thông báo về các vấn đề đó đến nhóm Đạo Đức & Tuân Thủ. Việc vi phạm các quy tắc sẽ bị xử lý bằng các biện pháp kỷ luật thích hợp và tôi sẽ bảo đảm rằng bất kỳ ai nêu ra những vi phạm quy tắc nào sẽ không bị trả thù dưới bất kỳ hình thức nào.

Các giá trị và các quy tắc đạo đức nghề nghiệp của chúng ta là một niềm tự hào và là nguồn gắn kết trong cộng đồng Alstom. Đây là một trong những tài sản có giá trị nhất của chúng ta và chúng ta sẽ tiếp tục hướng đến chúng như là một định hướng và nguồn sức mạnh. Một điều hết sức quan trọng đối với tương lai thành công của chúng ta là mỗi người trong chúng ta sẽ thực hiện cam kết hàng ngày về việc áp dụng Bộ Quy Tắc Đạo Đức và thúc đẩy việc thực hiện này trong đội ngũ của chúng ta cũng như đối với thế giới bên ngoài.



Henri Poupart-Lafarge
Chủ tịch & Tổng Giám đốc



Mục lục

Các giá trị của chúng ta	2	Các nguyên tắc nền tảng của chúng ta	11
Thông điệp từ Chủ tịch & Tổng Giám Đốc	3	Tôn trọng pháp luật	11
Lời giới thiệu	6	Tôn trọng tất cả các quy tắc và chính sách của Alstom	11
Ai cần áp dụng Bộ Quy Tắc Đạo Đức	6	Ngăn ngừa tham nhũng và hối lộ	12
Tránh nhiệm của bạn với tư cách là nhân viên của Alstom	7	Tuân thủ pháp luật cạnh tranh	13
Trách nhiệm của bạn với tư cách là cán bộ quản lý của Alstom	7	Thực hiện vai trò của bạn trong kiểm soát nội bộ và tiết lộ thông tin	14
Cân nhắc về đạo đức trong khi đưa ra quyết định	8	Các quy tắc nền tảng của chúng ta	15
Chương Trình Liêm Chính Của Alstom ...	9	Tạo dựng niềm tin trong kinh doanh với các đối tác kinh doanh	15
Làm thế nào để có được thông tin và câu trả lời cho các câu hỏi của bạn	9	Khách hàng	15
Làm thế nào để báo cáo về một quan ngại	10	Các nhà cung cấp và nhà thầu	15
		Đối tác kinh doanh	16
		Mua sắm chính phủ	16
		Kiểm soát xuất khẩu và các hạn chế thương mại	16
		Chống rửa tiền	17
		Xung Đột Lợi Ích	17
		Quà tặng và tiếp đãi	18
		Đảm nhiệm vai trò then chốt trong môi trường của chúng ta	19
		Bảo vệ môi trường	19
		Quan hệ cộng đồng	19
		Đóng góp và hoạt động chính trị	19
		Các khoản đóng góp từ thiện	20
		Tài Trợ.....	20
		Nuôi dưỡng tinh thần tập thể	21
		Trọng trọng quyền con người.....	21
		Quan hệ với nhân viên.....	21
		Quản lý nghề nghiệp cho nhân viên.....	21
		Cơ hội công bằng và tính đa dạng	22
		Sức khỏe và an toàn.....	22
		An ninh cho nhân viên.....	22
		Bảo mật dữ liệu	23
		Bảo vệ tài sản của Alstom	24
		Các nguồn truyền thông.....	24
		Tôn trọng thông tin mật.....	24
		Sở hữu trí tuệ.....	25
		Giao dịch nội gián.....	26
		Liên lạc với các nhà phân tích và/hoặc các nhà đầu tư	26
		Liên lạc với truyền thông.....	27
		Sử dụng các mạng xã hội.....	27

Lời giới thiệu

Là một công ty đa quốc gia, Alstom luôn tuân thủ pháp luật, quy định của các quốc gia nơi Alstom có hoạt động. Nếu không tuân thủ pháp luật, quy định này có thể khiến cho Alstom và các cá nhân liên quan phải chịu các hình phạt dân sự và hình sự nghiêm trọng.

Alstom đã quyết định áp dụng nghiêm ngặt các quy tắc theo đó đặt ra các tiêu chuẩn cao. Alstom không chấp nhận việc chệch khỏi các quy tắc này. Bộ Quy Tắc Đạo Đức này quy định các giá trị và giải thích cam kết của chúng ta về việc phải ứng xử một cách hợp pháp và có đạo đức, ở bất kỳ nơi nào chúng ta hoạt động. Nhiều vấn đề đã được quy định trong Bộ Quy Tắc Đạo Đức cùng với những quy định hướng dẫn. Tuy vậy, Bộ Quy Tắc Đạo Đức không nhằm mục đích bao trùm mọi chủ đề; nó được thiết kế ở một cấp độ cao để giúp bạn suy nghĩ xuyên suốt các vấn đề mà bạn có thể gặp phải trong công việc thường ngày của mình. Vào mọi thời gian và địa điểm thích hợp, bạn nên tham khảo đến Các Hướng Dẫn Của Alstom với những quy định chi tiết hơn.

Bộ Quy Tắc Đạo Đức này áp dụng đối với mọi nhân viên, bao gồm cả các cán bộ quản lý và các lãnh đạo của Alstom, cũng như các thành viên của Hội Đồng Quản Trị khi họ thực hiện các nhiệm vụ liên quan đến Alstom. Kể từ đây trở đi, việc viện dẫn đến từ “nhân viên” nghĩa là nhắc đến các nhân viên, cán bộ quản lý, lãnh đạo và thành viên hội đồng quản trị. Mọi nhân viên nên dành thời gian để làm quen với nội dung của Bộ Quy Tắc Đạo Đức này.

Việc tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức này sẽ bảo vệ cho cả Alstom và chính bạn. Bộ Quy Tắc này không chỉ áp dụng đối với cá nhân mà còn áp dụng đối với mọi tổ chức mà Alstom có sở hữu vốn hoặc tham gia, bao gồm các công ty con, công ty liên kết, liên doanh và tập đoàn.

Nếu phải đối mặt với một vấn đề đạo đức, thì bạn luôn nên liên lạc với người phù hợp nhất để hỗ trợ cho bạn, bao gồm cả, nhưng không giới hạn, một thành viên của Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ. Vì một số tình huống có thể tế nhị và khó khăn, và có thể đưa ra nhiều hơn một câu trả lời đúng, do đó, bạn nên nghiên cứu kỹ Bộ Quy Tắc Đạo Đức. Bộ Quy Tắc Đạo Đức và Các Hướng Dẫn Của Alstom liên quan đều được cập nhật thường xuyên. Bạn nên tự cập nhật cho bản thân mình về mỗi lần cập nhật đó, đưa ra bất kỳ câu hỏi nào mà bạn có thể có và áp dụng phiên bản mới nhất của các quy tắc áp dụng.

Ai cần áp dụng Bộ Quy Tắc Đạo Đức

- Toàn bộ nhân viên Alstom;
- Bất kỳ pháp nhân nào được thành lập với một hoặc nhiều đối tác, và chịu sự chi phối của Alstom. Danh sách các tổ chức này bao gồm và không giới hạn ở: các công ty con, các công ty liên kết chịu sự chi phối, và các liên doanh chịu sự chi phối của Alstom;
- Bất kỳ pháp nhân nào khác không chịu sự chi phối của Alstom, bao gồm cả, nhưng không giới hạn ở, các liên doanh không chịu sự chi phối và các thành viên tập đoàn đều được kỳ vọng sẽ áp dụng các nguyên tắc được quy định trong Bộ Quy Tắc Đạo Đức này. Khi một tổ chức như vậy không tuân thủ các quy tắc đạo đức và các trình tự tuân thủ trên, thì nhân viên của Alstom phải có hành động phù hợp, như thông báo cho cán bộ quản lý trực tiếp của mình, thực hiện các hành động sửa sai và áp dụng các hình phạt.

Trách nhiệm của bạn với tư cách là nhân viên của Alstom

Là nhân viên của Alstom, bạn phải là tấm gương về ứng xử có đạo đức và tuân thủ. Một điều quan trọng là bạn phải:

- Có được hiểu biết cơ bản về các vấn đề và các hướng dẫn liên quan được quy định trong Bộ Quy Tắc Đạo Đức;
- Luôn cập nhật về bất kỳ điểm mới nào của Bộ Quy Tắc Đạo Đức, vì bạn được kỳ vọng sẽ áp dụng phiên bản mới nhất của tài liệu này;
- Có hiểu biết sâu sắc về Các Hướng Dẫn Của Alstom và các thủ tục liên quan đến công việc của mình và thường xuyên kiểm tra các thông tin cập nhật và hoàn chỉnh;
- Liên lạc với cán bộ quản lý của bạn hoặc bất kỳ người nào khác, ví dụ từ các phòng Pháp Chế, Kiểm Soát Nội Bộ, Kiểm Toán Nội Bộ, Đạo Đức & Tuân Thủ, Đại Sử Đạo Đức & Tuân Thủ hoặc (các) đại diện bộ phận Nhân Sự, đối với bất kỳ câu hỏi nào bạn có thể có liên quan đến Chương Trình Liêm Chính Của Alstom (bao gồm cả Bộ Quy Tắc Đạo Đức hoặc Các Hướng Dẫn Của Alstom);
- Biết cách thức sử dụng Quy Trình Cảnh Báo Của Alstom và bất kỳ kênh nào khác để báo cáo một vấn đề quan ngại, phù hợp với luật, quy định áp dụng tại quốc gia mình.

Việc không tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức không chỉ khiến cho Alstom mà cả chính bạn sẽ có nguy cơ bị án phạt.

Trách nhiệm của bạn với tư cách là cán bộ quản lý của Alstom

Ứng xử có đạo đức và tuân thủ quy tắc đạo đức đều bắt nguồn từ cấp trên xuống cấp dưới. Với tư cách là cán bộ quản lý của Alstom, trách nhiệm của bạn sẽ nặng nề hơn trách nhiệm của một nhân viên bình thường. Bạn phải đặt ra các tiêu chuẩn cao về ứng xử có đạo đức và giữ vững các cam kết của mình. Vai trò của bạn như sau:

Thúc đẩy:

- Có kiến thức chắc chắn về các vấn đề và các hướng dẫn liên quan được nêu trong Bộ Quy Tắc Đạo Đức;
- Cung cấp kiến thức về Bộ Quy Tắc Đạo Đức, Các Hướng Dẫn Của Alstom liên quan và luật, quy định áp dụng đối với nhân viên và nếu phù hợp, cho các đối tác có hợp tác kinh doanh với Alstom và đại diện cho Alstom;
- Bảo đảm rằng nhóm của bạn được đào tạo về Bộ Quy Tắc Đạo Đức và các chính sách liên quan của Alstom;
- Xác định và chủ động làm giảm nhẹ các rủi ro về tuân thủ kinh doanh;
- Bảo đảm rằng các quy trình như đã được điều chỉnh để phù hợp với lĩnh vực rủi ro cụ thể của bạn, được tuyên truyền trong toàn bộ tổ chức của bạn, được hiểu rõ và được thực hiện;

Phát hiện và phản hồi:

- Thúc đẩy Quy Trình Cảnh Báo Của Alstom trong nhóm của bạn phù hợp với pháp luật, quy định áp dụng tại quốc gia của bạn;
- Một cách không chậm trễ, chuyển bất kỳ vấn đề nào được báo cáo tới bạn đến người liên quan, tức là đến Cán bộ quản lý, Pháp Chế, Kiểm Soát Nội Bộ, Kiểm Toán Nội Bộ, Đạo Đức & Tuân Thủ, Đại Sử Đạo Đức & Tuân Thủ hoặc (các) đại diện bộ phận Nhân Sự;
- Quyết định và thực hiện hành vi sửa sai để giải quyết bất kỳ vấn đề nào, trên cơ sở cộng tác của những người có thẩm quyền liên quan.

Việc không tuân thủ Bộ Quy Tắc Đạo Đức không chỉ khiến cho Alstom mà cả chính bạn với tư cách là cán bộ quản lý sẽ có nguy cơ bị án phạt.

Cân nhắc về đạo đức trong khi đưa ra quyết định

- Tuân thủ chặt chẽ các quy định của Alstom và Các Hướng Dẫn Của Alstom;
- Sử dụng sự phán xét của chính bạn;
- Không đưa Alstom vào một vị thế bất hợp pháp hoặc có thể bị nghi ngờ về đạo đức;
- Thậm chí, tránh các hành vi ứng xử có bề ngoài là hành vi không phù hợp;
- Không tham gia vào bất kỳ hình hưởng nào mà có thể gây xung đột hoặc được cho là xung đột lợi ích, ví dụ: xung đột giữa lợi ích cá nhân của bạn và nhiệm vụ chuyên môn của bạn;
- Không đưa ra quyết định mà bạn có thể cảm thấy không thoải mái đối với đồng nghiệp, gia đình và người thân của mình;
- Không đưa ra quyết định mà có thể gây tổn hại đến uy tín của Alstom.



Chương Trình Liêm Chính Của Alstom

Chương Trình Liêm Chính hiện đang được thực hiện và giám sát trong toàn bộ Alstom và trách nhiệm này thuộc về Giám Đốc Tuân Thủ. Chương trình được xây dựng dựa trên các thông lệ tốt nhất về lĩnh vực đạo đức và tuân thủ, thường xuyên được cập nhật để giúp bạn với tư cách là một nhân viên luôn có hành động đúng đắn.

Bản Hướng Dẫn Đạo Đức & Tuân Thủ, các quy tắc và thủ tục được ban hành bởi Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ, cùng với các chương trình đào tạo liên quan, để thúc đẩy tuyên truyền ở mức độ rộng nhất trong toàn Alstom. Việc đào tạo có thể được thực hiện trực tiếp hoặc trực tuyến.

Làm thế nào để có được thông tin và câu trả lời cho các câu hỏi của bạn

Alstom khuyến khích các cam kết giữa đồng nghiệp theo đó nhân viên sẽ hỗ trợ nhau để thực hiện những việc đúng đắn. Là nhân viên, nếu bạn muốn được hướng dẫn, bạn có thể thảo luận vấn đề của bạn với:

- Cán bộ quản lý của bạn;
- Bộ phận Nhân Sự hoặc Pháp Chế của bạn;
- Nhân viên của Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ;
- Đại Sứ Đạo Đức & Tuân Thủ;
- Nhân viên của Phòng Kiểm Soát Nội Bộ hoặc Phòng Kiểm Toán Nội Bộ.

Nhân viên có thể tìm kiếm thông tin chi tiết trong các nguồn điện tử sau:

- Mục Đạo Đức & Tuân Thủ trên Intranet của Alstom
- Hệ Thống Chỉ Dẫn Quản Lý của Alstom (AMS)
- Website của Alstom: <http://www.alstom.com/integrity/>

Các Hướng Dẫn phải được tuân thủ. Các Hướng Dẫn này được cập nhật thường xuyên phù hợp với các thay đổi mới nhất trong Alstom và bao trùm các chủ đề sau: Đạo Đức & Tuân Thủ, Tài Chính, Pháp Chế, Nhân Sự, Thuế Ngoài & Vận Hành, Môi Trường, Sức Khỏe & An Toàn, các Hệ Thống Truyền Thông và Thông Tin, và Công Nghệ. Dựa trên các quy trình kinh doanh và vận hành của chúng ta, các hướng dẫn và chính sách bổ sung được công bố trên AMS.

Làm thế nào để báo cáo về một quan ngại

Một nhân viên, một người hoặc một bên thứ ba có thể sử dụng Quy Trình Cảnh Báo Của Alstom, phù hợp với pháp luật, quy định áp dụng tại quốc gia nơi họ sống hoặc làm việc, nếu họ có lý do nghi ngờ có sự vi phạm đối với Bộ Quy Tắc Đạo Đức này hoặc các quy tắc và chính sách của Alstom.

Quy Trình Cảnh Báo đem lại cho nhân viên một phương thức thay thế để báo cáo về các vi phạm tiềm năng nếu việc thông báo cho cán bộ quản lý trực tiếp có thể gây ra khó khăn, hoặc nếu được cho rằng vi phạm sau khi được báo cáo như vậy sẽ không được theo dõi một cách đúng đắn. Người mong muốn thực hiện việc báo cáo này có thể lựa chọn việc báo cáo bằng cách:

Liên hệ với bất kỳ người nào dưới đây:

- Phó Chủ tịch Cao Cấp/Phó Chủ tịch Vùng
- Phó Chủ tịch Vùng về Pháp Chế & Tuân Thủ
- Luật Sư Trưởng:
Emmanuelle Petrovic
48, rue Albert-Dhalenne 93400 Saint-Ouen, France
emmanuelle.petrovic@alstomgroup.com +33 1 57 06 19 08
- Giám Đốc Tuân Thủ:
Inge De Venter
48, rue Albert-Dhalenne 93400 Saint-Ouen, France
inge.de-venter@alstomgroup.com +33 1 57 06 19 42

Sử dụng hai phương pháp liên lạc mới, luôn sẵn sàng 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần, 365 ngày mỗi năm:

- Website báo mật: www.alstom.ethicspoint.com
- Đường dây nóng miễn phí (các số điện thoại để liên lạc được cung cấp sẵn trên website báo mật)

Mọi biện pháp sẽ được thực hiện để bảo mật cho nhân viên. Alstom cam kết rằng sẽ không nhân viên nào sẽ phải chịu bất kỳ hình thức trả thù nào, như thay đổi tình trạng, quấy rối hoặc bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào khác, vì lý do đã sử dụng Quy Trình Cảnh Báo hoặc tiết lộ thông tin trên cơ sở thiện chí.

Các nguyên tắc nền tảng của chúng ta

Tôn trọng pháp luật

Uy tín của Alstom về tính liêm chính được xây dựng dựa trên sự tôn trọng của Công Ty đối với pháp luật, quy định áp dụng và các yêu cầu khác đối với việc thực hiện kinh doanh tại tất cả các quốc gia mà Công Ty có sự hiện diện. Nhân viên của Alstom có trách nhiệm cá nhân trong việc hiểu biết luật pháp, quy định và các yêu cầu đối với công việc của mình. Bất kỳ vi phạm nào đối với pháp luật, quy định sẽ có thể dẫn đến chịu trách nhiệm dân sự và hình sự. Nghiêm cấm mọi hành động có thể khiến cho Alstom bị liên quan vào các hành vi trái pháp luật.

Alstom là một công ty có phạm vi hoạt động trên toàn thế giới. Để bảo đảm các mục tiêu đạo đức ở mức cao, chúng ta cần phải tuân thủ các tiêu chuẩn nhất định cao hơn các tiêu chuẩn theo quy định của pháp luật, quy định áp dụng của quốc gia. Bên cạnh những nội dung khác, Alstom luôn bám sát tinh thần và ngôn ngữ của pháp luật điều chỉnh về quyền con người và các tiêu chuẩn về lao động, sức khỏe và an toàn, bảo vệ môi trường, phòng chống tham nhũng, cạnh tranh lành mạnh, thuế và việc thông báo chính xác về các thông tin tài chính. Chúng ta tuân thủ với các nguyên tắc hướng dẫn của OECD, Tuyên Ngôn Quốc Tế Về Nhân Quyền của Liên Hiệp Quốc, các nguyên tắc của Hiệp Ước Toàn Cầu và của Phòng Thương Mại Quốc Tế (ICC).

Tôn trọng tất cả các quy tắc và chính sách của Alstom

Bên cạnh pháp luật, quy định áp dụng đối với hoạt động kinh doanh của chúng ta, Alstom cũng thực hiện các quy tắc, chỉ dẫn, hướng dẫn và chính sách nội bộ ("Các Quy Tắc Của Alstom") điều chỉnh các hoạt động thường ngày của nhân viên Alstom. Toàn bộ nhân viên của Alstom phải tuân thủ vào mọi thời điểm Các Quy Tắc Của Alstom. Bất kỳ sự vi phạm hay không tuân thủ nào đối với Các Quy Tắc Của Alstom sẽ dẫn đến việc bị kỷ luật.



Ngăn ngừa tham nhũng và hối lộ

Chính sách của Alstom là nghiêm cấm việc thanh toán và hành vi trái pháp luật. Alstom khước từ tham nhũng và hối lộ trong mọi giao dịch của mình và hoàn toàn cam kết tuân thủ các yêu cầu của Hiệp Ước Chống Hối Lộ Của OECD, luật hình sự của Pháp, Luật Cấm Hành Vi Hối Lộ Ở Nước Ngoài của Mỹ (FCPA), Luật Cấm Hối Lộ của Vương Quốc Anh 2010, và tất cả pháp luật, quy định áp dụng tại các quốc gia mà Công Ty có sự hiện diện. Alstom cũng tuân thủ các tiêu chuẩn tự nguyện của Phòng Thương Mại Quốc Tế (ICC) và các hướng dẫn của “Nguồn Hướng Dẫn về Luật Cấm Hành Vi Hối Lộ Ở Nước Ngoài của Mỹ”. Pháp luật chống tham nhũng đều được ban hành ở tất cả các quốc gia và thường được xây dựng để cấm nhiều hình thức hối lộ và các hành vi tham nhũng khác. Vi phạm đối với bất kỳ luật nào trên đây là một vi phạm nghiêm trọng mà có thể dẫn đến các chế tài phạt nặng đối với các công ty và hình phạt tù đối với cá nhân. Thậm chí một hành vi có bề ngoài là vi phạm đối với các luật này cũng có thể gây tổn hại đến uy tín của Alstom và khiến cho nhân viên phải đối mặt với rủi ro.

Đặc biệt, nghiêm cấm các công ty, nhân viên, cán bộ quản lý và thành viên hội đồng quản trị của Alstom đưa ra đề nghị, hứa hẹn hoặc cung cấp bất kỳ lợi ích bằng tiền hoặc bất kỳ lợi ích nào khác cho bất kỳ người nào nhằm, một cách không đúng đắn, có được hoặc duy trì công việc kinh doanh, ra một quyết định hoặc bảo đảm bất kỳ khoản vay hay một đặc ân khác mà vi phạm các quy định. Và những người này cũng không được hưởng ứng sự mời chào nào cho mục đích tương tự. Quy định này áp dụng bất kể lợi ích không đúng đắn đó có được thực hiện một cách trực tiếp hay gián tiếp, bao gồm cả bằng cách yêu cầu hỗ trợ từ bên thứ ba, như đối tác bán hàng, nhà cung cấp, nhà thầu, đối tác liên doanh hay đối tác tập đoàn.

Ngoài ra, nghiêm cấm các công ty, nhân viên, cán bộ quản lý và thành viên hội đồng quản trị của Alstom nhận bất kỳ khoản lại quả nào, dưới hình thức bằng tiền hoặc bất kỳ hình thức lợi ích nào khác, để đổi lấy một quyết định có lợi cho một bên thứ ba.

Cho mục đích nghiêm cấm ở trên, “người” nghĩa là bất kỳ cán bộ nhà nước, đảng phái chính trị, nhân viên hay đại diện của một khách hàng trong khu vực công hay khu vực tư hoặc nhân viên hoặc đại diện của một đơn vị cho vay hoặc ngân hàng. Cán bộ nhà nước bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các công chức hay nhân viên chính phủ, đại diện, nhân viên, hoặc người đại diện, bất kỳ đảng phái chính trị hay cán bộ của đảng phái chính trị, đại diện, nhân viên hoặc người đại diện, các ứng cử viên cho các chức danh công hoặc của đảng phái chính trị, các thành viên của các hội đồng công, cán bộ và nhân viên của các tổ chức quốc tế, các thẩm phán hay cán bộ của tòa án quốc tế, và nhân viên của các cơ quan hành chính thuộc quyền quản lý của chính phủ và các doanh nghiệp nhà nước.

Các khoản tiền để tạo sự thuận lợi được dùng để tạo thuận lợi cho các thủ tục, quy trình hành chính bắt buộc mà thường được tiến hành thông qua các kênh hợp pháp thích hợp. Các khoản thanh toán này là các khoản tham nhũng nhỏ, và mặc dù chúng được chấp nhận ở một số quốc gia, nhưng lại là bất hợp pháp ở nhiều quốc gia. Để tránh nhầm lẫn, Alstom nghiêm cấm sử dụng các khoản này.

Alstom sẽ không phạt nhân viên người mà tuân thủ các quy tắc của Alstom bằng việc từ chối bất kỳ hình thức tham nhũng và hối lộ nào, ngay cả khi việc từ chối đó dẫn đến kinh doanh thua lỗ hoặc ảnh hưởng bất lợi đối với hoạt động thương mại khác.

LGL-WMS-010 – Quà Tặng và Tiếp Đãi

LGL-WMS-011 – Đóng Góp Chính Trị

LGL-WMS-012 – Đóng Góp Từ Thiện

LGL-WMS-013 – Tài Trợ

LGL-WMS-014 – Công Ty Tư Vấn

LGL-WMS-015 – Quản Lý Xung Đột Lợi Ích

LGL-WMS-016 – Ngăn ngừa tham nhũng với Nhà Cung Cấp và Nhà Thầu

LGL-WMS-017 – Ngăn ngừa tham nhũng tại Liên Doanh và Tập Đoàn

LGL-WMS-018 – Các Khoản Tiền Tạo Điều Kiện

LGL-WMS-020 – Đối Tác Kinh Doanh

Tuân thủ pháp luật cạnh tranh

Cạnh tranh là một trong các điều kiện không thể thiếu của nền kinh tế thị trường. Luật cạnh tranh, hay còn được gọi là luật chống độc quyền tại Hoa Kỳ, bảo đảm rằng các công ty cạnh tranh một cách bình đẳng trên thị trường. Mong muốn của Alstom là được hoạt động trong một thị trường cạnh tranh mở và tuân thủ mọi quy định pháp luật cạnh tranh liên quan. Các khoản phạt nặng có thể được đánh vào các công ty Alstom cho việc vi phạm pháp luật cạnh tranh, và các cá nhân có thể phải chịu các hình phạt dân sự, lao động hoặc hình sự, bao gồm cả khả năng phải chịu án tù cho các vi phạm đó. Ngoài ra, các bên thứ ba có thể yêu cầu Alstom bồi thường liên quan đến các hành vi được cho là vi phạm pháp luật cạnh tranh. Việc tuân thủ chặt chẽ pháp luật cạnh tranh có lợi ích thực sự và có thể thấy được: giúp thúc đẩy và khích lệ sáng tạo, sản xuất ra các sản phẩm chất lượng cao và bảo vệ người tiêu dùng, và tăng cường uy tín về tính liêm chính của Alstom.

Nhân viên của Alstom không được tham gia bất kỳ thỏa thuận nào với đối thủ có mục đích hoặc tác động là ấn định giá, bóp méo quy trình đấu thầu, chia sẻ thị trường hay khách hàng, giới hạn sản xuất hoặc tẩy chay một khách hàng hay nhà cung cấp nào. Nhân viên của Alstom không được trao đổi thông tin nhạy cảm về thương mại với đối thủ mà vi phạm pháp luật cạnh tranh và phải thận trọng đặc biệt khi tham gia các hiệp hội kinh doanh. Phải thực hiện trách nhiệm đặc biệt vì Alstom đã có vị thế nổi trội trên thị trường, như được quy định trong bản Hướng Dẫn của Alstom về Tuân Thủ Các Quy Tắc Cạnh Tranh hay Chống Độc Quyền (LGL-WMS-007).

Vì các quy tắc rất phức tạp và quy tắc của một quốc gia này lại khác với quy tắc của một quốc gia khác, nhân viên nên tham vấn Phòng Pháp Chế để được giải thích rõ, nếu cần thiết.

LGL-WMS-007 – Tuân thủ với Các Quy Tắc Cạnh Tranh hay Chống Độc Quyền



Thực hiện vai trò của bạn trong kiểm soát nội bộ và tiết lộ thông tin

Mọi nhân viên Alstom đều đóng một vai trò quan trọng trong khuôn khổ Kiểm Soát Nội Bộ.

Khuôn khổ Kiểm Soát Nội Bộ được thiết kế để bảo đảm một cách hợp lý môi trường kiểm soát đối với Hội Đồng Quản Trị, cán bộ quản lý, nhân sự khác hoặc bất kỳ bên liên quan nào trong khi bảo đảm rằng các quy trình đó sẽ bảo đảm hoạt động hiệu quả và hiệu suất dựa trên tính tin cậy của báo cáo tài chính, và sự tuân thủ Các Hướng Dẫn Của Alstom và pháp luật, các quy định và yêu cầu áp dụng.

Cán bộ quản lý chịu trách nhiệm Kiểm Soát Nội Bộ phù hợp với các chính sách của Alstom. Việc tuân thủ về báo cáo tình hình tài chính được bảo đảm thông qua một số hoạt động kiểm soát, bao gồm cả việc áp dụng các nguyên tắc kế toán, các chính sách, các quy tắc và thủ tục như được quy định tại Các Hướng Dẫn Của Alstom, Sách Hướng Dẫn Báo Cáo Và Kế Toán, Sách Hướng Dẫn Kiểm Soát Nội Bộ, việc điền vào bảng câu hỏi về kiểm soát nội bộ hàng năm và danh mục kiểm tra của các thành viên hội đồng quản trị. Không thể thiếu tính liêm chính của các thông tin tài chính và kinh doanh của chúng ta nếu chúng ta muốn thực hiện hoạt động một cách hợp pháp, trung thực và hiệu quả, phù hợp với các tiêu chuẩn tài chính áp dụng, ví dụ Các Nguyên Tắc Kế Toán Được Chấp Nhận Chung.

Nhân viên của Alstom phải quản lý, giữ, lưu trữ và tiêu hủy các tài liệu, sổ sách và ghi chép, bất kể dưới dạng nào, phù hợp với các quy định áp dụng và các quy tắc bảo mật dữ liệu và Chính Sách Lưu Trữ Sổ Sách của Alstom. Các cán bộ quản lý phải bảo đảm rằng các dữ liệu được lưu trữ trong hệ thống báo cáo là hoàn toàn phù hợp với thông tin sẽ được công bố, cùng với kết quả hoạt động của kỳ và tình hình tài chính cuối kỳ.

Ở mỗi cấp độ trong Alstom, nhân viên đều phải bảo đảm rằng bất kỳ ghi chép, báo cáo hoặc thông tin nào mình sử dụng hoặc thông báo cho cán bộ quản lý đều giúp Alstom có thể thực hiện việc công bố một cách đầy đủ, công bằng, chính xác và kịp thời trong các báo cáo, tài liệu và các liên lạc ra công chúng khác.

Các tài liệu này, ở bất kỳ hình thức nào, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, báo cáo tài chính và các dự báo, báo cáo nghiên cứu, thông tin tiếp thị, báo cáo kinh doanh, hoàn thuế, các tài khoản chi phí, bảng chấm công, thông tin môi trường và xã hội và các tài liệu khác, bao gồm cả những tài liệu đã trình nộp các cơ quan nhà nước hoặc cơ quan quản lý.

Trong mọi trường hợp, không được gian lận trong bất kỳ ghi chép tài chính hay kinh doanh nào. Gian lận, hoặc hành vi cố ý lừa dối, ăn trộm, lừa đảo hoặc nói dối, đều là vi phạm pháp luật hình sự và trong hầu hết các trường hợp, vừa vi phạm pháp luật hình sự. Gian lận có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở: nộp báo cáo chi phí sai, làm giả hoặc thay đổi séc, khấu hao sai hoặc sử dụng sai các tài sản của công ty, thực hiện các giao dịch mà không được phép, thanh toán bằng tiền mặt với giá trị lớn, quản lý sai đối với chi tiêu nhỏ hoặc thực hiện ghi chép vào trong sổ sách hoặc báo cáo tài chính mà không phù hợp với các tiêu chuẩn kế toán phù hợp.

FIN-WMS-055 – Các nguyên tắc về kế toán và báo cáo

FIN-WMS-057 – Phê duyệt chi phí và cán bộ quản lý

LGL-PRO-002 – Báo cáo và Điều Tra về Gian Lận và Trộm Cắp

LGL-WMS-005 – Lưu trữ Tài Liệu Gốc

Sách Hướng Dẫn Báo Cáo Và Kế Toán

Sách Hướng Dẫn Kiểm Soát Nội Bộ

Các quy tắc nền tảng của chúng ta



Tạo dựng niềm tin trong kinh doanh với các đối tác kinh doanh

Khách hàng

Alstom phải đối xử với tất cả khách hàng một cách trung thực và công bằng, bất kể quy mô hoạt động của khách hàng. Chúng ta cam kết đem lại cho khách hàng các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao đáp ứng nhu cầu của khách hàng.

Alstom cung cấp thông tin chi tiết về các sản phẩm và dịch vụ của mình trong các chương trình quảng cáo, các báo cáo công khai và các bản chào hàng gửi tới khách hàng. Nếu bạn thương lượng hợp đồng, bạn phải bảo đảm rằng bất kỳ tuyên bố, liên lạc và thuyết trình nào tới khách hàng đều phải chính xác và trung thực. Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn phải bảo mật các thông tin nhạy cảm về khách hàng và các thông tin cá nhân. Bạn chỉ nên tiết lộ thông tin liên quan đến một dự án hoặc hợp đồng cho những người cần phải biết hoặc những người nắm giữ các thông tin đó.

Các nhà cung cấp và nhà thầu

Các quyết định về mua sắm được dựa trên việc đánh giá khách quan đối với mức độ tin cậy và liêm chính của nhà cung cấp hoặc nhà thầu và đối với tổng giá trị của bản chào có cân nhắc đến việc đền bù (consideration) và các mục đích ngắn và dài hạn.

Vì lợi ích cao nhất của Alstom, việc mua hàng hóa và dịch vụ phải dựa trên phẩm chất, giá, chất lượng, hiệu quả sử dụng, việc giao hàng, phát triển bền vững và mức độ phù hợp.

Với tư cách là người mua, Alstom bảo đảm không tạo ra bất kỳ lệ thuộc nào đối với các nhà cung cấp và nhà thầu, và do vậy, một cách hệ thống có thể thử các lựa chọn thay thế và có lợi hơn. Các mối quan hệ đối với các nhà cung cấp và nhà thầu chịu sự điều chỉnh của các quy trình được quy định theo Dây Chuyền Cung Ứng và Mua Hàng và được thiết kế để bảo đảm rằng tất cả các nhà cung cấp và nhà thầu đều được đối xử một cách công bằng.

Phải thực hiện tất cả các biện pháp để tránh xung đột lợi ích và bất kỳ tình huống có bề ngoài là thiên vị. Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn bị nghiêm cấm nhận khoản lợi quà cho dù là dưới hình thức tiền hay hình thức nào khác, để đổi lấy một quyết định có lợi đối với các nhà cung cấp và nhà thầu cụ thể. Alstom yêu cầu các nhà cung cấp và nhà thầu của mình phải tuân thủ chặt chẽ mọi yêu cầu của pháp luật áp dụng liên quan đến các hoạt động và môi trường kinh doanh của họ.

Alstom yêu cầu các nhà cung cấp và nhà thầu ký vào Bản Điều Lệ Phát Triển Bền Vững của Alstom theo đó quy định tôn trọng quyền con người, nghiêm cấm sử dụng lao động trẻ em, sức khỏe và an toàn của nhân viên và các quy tắc đạo đức, đặc biệt là những người liên quan đến tuân thủ chống tham nhũng và cạnh tranh, bảo vệ môi trường và tuân thủ luật, quy định áp dụng. Alstom thực hiện mọi việc để bảo đảm rằng các cam kết này được đáp ứng, cả trong suốt quá trình chọn thầu và trong quá trình thực hiện hợp đồng.

LGL-WMS-014 – Công Ty Tư Vấn

LGL-WMS-016 – Ngăn ngừa tham nhũng với Nhà Cung Cấp và Nhà Thầu

SCG-WMS-023 – Mua Hàng Gián Tiếp - Từ Đề Nghị Mua đến Đơn Đặt Mua

SCG-WMS-011 – Quy Trình Phát Triển Bền Vững

SCG-POL-001 – Chính Sách Mua Hàng Bền Vững

SCG-FRM-002 – Bản Điều lệ về phát triển bền vững đối với các nhà cung cấp và nhà thầu của Alstom

Đối tác kinh doanh

Đối tác kinh doanh là các bên thứ ba cung cấp dịch vụ kinh doanh và tiếp thị trong lãnh thổ được xác định liên quan đến các hoạt động cụ thể của Công Ty, là những người có thể hành động vì hoặc nhân danh Alstom, và những người có thể liên lạc với khách hàng tiềm năng hoặc hiện hữu của Alstom hoặc với bất kỳ các cơ quan công hoặc tư nào.

Alstom nghiêm cấm hối lộ, cho dù là công và tư, và bất kỳ hành vi trái pháp luật hoặc trái đạo đức nào về mọi khía cạnh của mối quan hệ với Đối tác kinh doanh. Bất kỳ việc hối lộ hay hành vi trái pháp luật hoặc trái đạo đức đều có thể khiến cho Alstom phải chịu trách nhiệm hoặc bị tổn hại uy tín.

Để tránh tham nhũng, cho dù là công và tư, thì việc chọn Đối tác kinh doanh phải được phê duyệt một cách nghiêm ngặt, phải được Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ xem xét một cách cẩn trọng và kỹ lưỡng, và chịu sự điều chỉnh của các thủ tục nội bộ nghiêm ngặt được quy định trong bản Hướng Dẫn Của Alstom về quan hệ với Đối tác kinh doanh.

LGL-WMS-020 - Đối tác kinh doanh

Mua sắm chính phủ

Các hợp đồng ký với các tổ chức công hoặc do chính phủ sở hữu thường yêu cầu tuân thủ các tiêu chuẩn rất cao và phức hợp. Alstom tuân thủ luật pháp, quy định điều chỉnh việc mua bán hàng hóa và dịch vụ của các cấp chính quyền trong mọi hoạt động của mình, bao gồm luật cấm các nỗ lực gây ảnh hưởng đối với các quan chức chính phủ.

Alstom cũng cam kết cạnh tranh một cách lành mạnh, luôn đúng đắn và chính xác và, khi được trao thầu của chính phủ, sẽ thực hiện hợp đồng phù hợp với mọi nghĩa vụ hợp đồng và pháp luật. Trong trường hợp các hợp đồng chính phủ có liên quan đến việc sở hữu, sử dụng hoặc tiếp cận, hoặc bằng cách khác, đến các thông tin mật, hoặc thông tin cấm tiết lộ, một điều không thể thiếu là nhân viên của Alstom sẽ tuân thủ nghiêm ngặt các thủ tục an ninh áp dụng đối với các thông tin đó.

Kiểm soát xuất khẩu và các hạn chế thương mại

Các luật, các quy định hoặc các yêu cầu tương tự của địa phương, quốc gia, quốc tế theo đó thiết lập lệnh cấm vận hoặc các hạn chế thương mại khác đối với hàng hóa, dịch vụ, phần mềm hoặc công nghệ được ban hành tùy từng thời điểm.

Tất cả các công ty Alstom phải tuân thủ chặt chẽ mọi pháp luật về kiểm soát xuất khẩu áp dụng của các quốc gia nơi các công ty này hiện diện (bao gồm cả các luật liên quan đến hỗ trợ kỹ thuật hoặc đào tạo). Cần cẩn trọng đặc biệt đối với các sản phẩm và công nghệ sử dụng hai

lĩnh vực, ví dụ các linh kiện, phần mềm và dữ liệu kỹ thuật, mà có thể áp dụng đối với cả lĩnh vực dân sự và quân sự.

Với tư cách là nhân viên của Alstom tham gia vào thương mại quốc tế, bạn phải bảo đảm rằng các hoạt động của mình tuân thủ với các quy định áp dụng mới nhất và xin hướng dẫn từ Phòng Pháp Chế hoặc Phòng Kiểm Soát Đầu Thầu và Dự Án. Việc không tuân thủ các luật và các quy định này có thể khiến cho cả Alstom và nhân viên liên quan phải chịu các hình phạt nghiêm khắc, bao gồm cả cấm xuất khẩu trong tương lai và hình phạt hình sự.

Chống rửa tiền

Rửa tiền là việc xử lý các khoản thu phạm pháp nhằm che giấu nguồn gốc bất hợp pháp.

Tuân theo pháp luật áp dụng về chống rửa tiền, Alstom tiến hành kinh doanh với các đối tác có uy tín và luôn thẩm định nguồn gốc của tiền.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn cần thận trọng với cách thức thực hiện các khoản thanh toán để rà soát xem có thể có bất kỳ sự bất thường nào không, và với các đối tác là người có những biểu hiện đáng ngờ trong hoạt động. Nếu có bất kỳ điều gì về một giao dịch được đề xuất làm cho bạn không cảm thấy phù hợp hoặc có thể vi phạm luật, quy định hoặc các chính sách và các thủ tục của Alstom, hãy đưa ra thắc mắc với cán bộ quản lý trực tiếp, Phòng Pháp Chế, Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ, hoặc Phòng Tài Chính.

Xung Đột Lợi Ích

Hãy bảo đảm rằng trong công việc hay trong cuộc sống riêng tư, bất kỳ việc gì bạn làm đều không nên mâu thuẫn với trách nhiệm chuyên môn của bạn tại Alstom. Xung đột lợi ích bóp méo cách nhìn nhận, đánh giá. Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn phải tránh bất kỳ tình huống nào mà liên quan đến hoặc có thể liên quan đến xung đột giữa lợi ích cá nhân của bạn (hoặc của những người trong gia đình bạn hoặc người thân) và của Alstom. Nếu bạn phải đối mặt với tình huống xung đột lợi ích hoặc xung đột lợi ích tiềm năng, bạn cần thông báo với cán bộ quản lý của bạn.

Để bảo vệ cho bạn và Alstom khỏi các xung đột lợi ích thực tế hoặc rõ ràng, bạn không được thực hiện hay giữ bất kỳ khoản đầu tư nào hoặc có bất kỳ trách nhiệm với tư cách là giám đốc nào trong nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh, công ty tư vấn hay bất kỳ đối tác kinh doanh nào nếu bản chất của các khoản đầu tư đó có thể ảnh hưởng đến quyết định kinh doanh được thực hiện nhân danh Alstom hoặc tạo ra tình huống có bề ngoài là xung đột lợi ích.

Bạn không được giao dịch trực tiếp với đối tác kinh doanh là người có thể là khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh hoặc một bên thứ ba khác, nếu bạn hoặc thành viên gia đình bạn hoặc người thân của bạn có lợi ích sở hữu trong bên thứ ba đó.

Bạn cũng phải áp dụng các quy tắc của Alstom liên quan đến việc nhận quà tặng và tiếp đãi từ một bên thứ ba để không bị rơi vào tình trạng xung đột lợi ích tiềm năng.

Cần thận trọng khi tuyển dụng cựu cán bộ nhà nước hoặc thành viên gia đình họ. Việc này cần được Phòng Nhân Sự cẩn thận xem xét và phê duyệt, trên cơ sở tham vấn Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ, một cách phù hợp. Mặc dù một số khách hàng công trước đây của Alstom đã được tư nhân hóa một phần hoặc hoàn toàn, nhưng họ vẫn bị áp dụng các quy tắc chặt chẽ giống hệt hoặc tương tự.

LGL-WMS-015 - Quản Lý Xung Đột Lợi Ích
HRM-PRO-008 - Quy Trình Tuyển Dụng Bên Ngoài

Quà tặng và tiếp đãi

Alstom mong muốn bảo đảm rằng bất kỳ quyết định kinh doanh nào mà nhân viên, khách hàng hay nhà cung cấp đưa ra đều được thực hiện hoàn toàn thông qua các kênh kinh doanh phù hợp - dựa trên nền tảng là tính cạnh tranh, hiệu quả sử dụng và chất lượng của sản phẩm và công nghệ mang lại - và rằng các quyết định trên không dựa trên bất kỳ hình thức lợi thế cá nhân không phù hợp hay xung đột lợi ích nào.

Bất kỳ món quà tặng hoặc việc đưa ra bất kỳ loại tiếp đãi nào không được vì mục đích hoặc để có được bất kỳ lợi thế nào hoặc để gây ảnh hưởng đối với kết quả của một quyết định kinh doanh, vi phạm pháp luật, các nghĩa vụ của người nhận hoặc Bộ Quy Tắc Đạo Đức Nghề Nghiệp hoặc Các Hướng Dẫn Của Alstom áp dụng. Điều tương tự áp dụng đối với việc nhận một món quà hoặc hưởng lợi từ việc tiếp đãi.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn không được đề nghị, chấp nhận hay cho phép một thành viên gia đình hoặc người thân chấp nhận quà tặng, tiền, khoản vay, lời mời hoặc bất kỳ hình thức đối xử đặc biệt nào khác từ bất kỳ ai tham gia vào các giao dịch kinh doanh với Alstom, nếu mục đích cuối cùng là gây ảnh hưởng đến các quyết định kinh doanh.

LGL-WMS-010 - Quà Tặng và Tiếp Đãi





Đảm nhiệm vai trò then chốt trong môi trường của chúng ta

Với tư cách là một doanh nghiệp tốt và có trách nhiệm, Alstom luôn hiểu rõ về tác động của các hành động của mình.

Alstom cân nhắc đến toàn bộ các quan ngại về môi trường, xã hội, quyền con người và khách hàng vào trong các hoạt động kinh doanh của mình và các chiến lược nồng cốt trên cơ sở hợp tác chặt chẽ với các bên liên quan. Alstom áp dụng các chính sách và tiêu chuẩn này tại mọi quốc gia mà Công Ty có sự hiện diện.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn phải đóng góp vào các mục tiêu trên thông qua hành động của mình.

Bảo vệ môi trường

Alstom tự đề ra cho mình một hoài bão, và tự cung cấp những phương tiện, để đem lại những đóng góp lớn về bảo vệ môi trường thông qua các hệ thống, thiết bị và dịch vụ mà Công Ty cung cấp. Các hoạt động chủ chốt của Công Ty là tập trung vào lĩnh vực cung cấp công nghệ và các giải pháp để giảm mạnh việc xả thải và khí nhà kính và hạn chế việc sử dụng các nguồn tài nguyên khan hiếm. Alstom truyền đạt đến khách hàng và tất cả các bên liên quan các thông tin liên quan về tác động môi trường của các sản phẩm của mình.

Ngoài ra, Alstom thiết kế việc sản xuất, lắp đặt và các quy trình dịch vụ của mình để tiêu hao năng lượng ở mức tối thiểu, loại bỏ các sản phẩm độc hại và ưu tiên sử dụng vật tư có thể tái tạo. Tại mọi địa điểm sản xuất và văn phòng, và tại cơ sở của khách hàng, tác động môi trường là một phần trong các quyết định lớn và được quản lý phù hợp với các quy tắc được quy định trong chính sách Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn (EHS).

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn góp phần vào nỗ lực tập thể này thông qua các hoạt động thường ngày của mình.

MNS-POL-003 - Chính Sách Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn

EHS-PRO-008 - Đánh Giá Địa Điểm Về Môi Trường, Quy Trình Báo Cáo Điều Tra A-Mi-Ăng

Chính Sách CSR - tháng 12 năm 2013

Quan hệ cộng đồng

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn được khuyến khích để tình nguyện và đóng vai trò trong cộng đồng địa phương của mình. Các hoạt động mà bạn thực hiện một cách chủ động được tiến hành nhân danh bạn và trong thời gian của riêng bạn. Xung đột lợi ích nên được tránh một cách cẩn thận.

Chính sách Đầu tư Cộng đồng

Đóng góp và hoạt động chính trị

Các khoản đóng góp chính trị chịu sự điều chỉnh của pháp luật quốc gia mà pháp luật ở mỗi nước lại có sự khác nhau. Ngay cả khi được phép một cách hợp pháp ở một quốc gia, thì các khoản đóng góp này vẫn có thể lại là một nguồn tham nhũng hoặc được hiểu khác đi như là một việc làm đáng ngờ. Alstom nghiêm cấm mọi khoản đóng góp, bất kể bằng tài chính hay bằng hiện vật, cho các đảng hoặc các tổ chức chính trị, hoặc cho các cá nhân nhà chính trị trên danh nghĩa Alstom.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, Alstom tôn trọng quyền của bạn trong việc tham gia với tư cách là cá nhân trong các hoạt động cộng đồng và dân sự. Việc này phải được thực hiện ở mức độ cá nhân, trên danh nghĩa của bạn, trong thời gian rảnh của bạn và với chi phí của bạn, phù hợp với pháp luật và các quy định áp dụng. Không được sử dụng đồ văn phòng phẩm, tiền và tài sản khác của Công Ty cho các hoạt động chính trị cá nhân. Bạn cần phải cẩn thận tách biệt giữa các hoạt động chính trị cá nhân của mình khỏi các hoạt động của Alstom và tránh bất kỳ xung đột lợi ích hay những gì được cho là xung đột lợi ích hoặc hành vi trái pháp luật.

LGL-WMS-011 - Đóng Góp Chính Trị

Các khoản đóng góp từ thiện

Các khoản đóng góp từ thiện được thực hiện nhân danh Alstom hoặc sử dụng nguồn tài chính của Alstom phải tuân thủ luật pháp và các quy định áp dụng, phải được chấp thuận trước bằng văn bản và phải được ghi chép một cách thích hợp. Có thể tham vấn Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ khi thích hợp. Các khoản đóng góp này phải có sự liên quan đến cộng đồng nơi Alstom hoạt động. Bạn phải có những văn bản ghi chép thích hợp cho bất kỳ quyết định hay hành động nào được thực hiện.

LGL-WMS-012 – Các Khoản Đóng Góp Từ Thiện

Tài Trợ

Tài trợ là một phần của chiến lược tiếp thị và truyền thông. Hoạt động này được ủy quyền thực hiện trên cơ sở tuân thủ luật và các quy định áp dụng và hoàn toàn trong khuôn khổ Các Hướng Dẫn Của Alstom.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn phải trình bất kỳ quyết định nào trong việc Công Ty tham gia tài trợ để có được sự phê duyệt trước của Phòng Truyền Thông. Có thể tham vấn Phòng Đạo Đức & Tuân Thủ khi thích hợp. Bạn phải có những văn bản ghi chép thích hợp cho bất kỳ quyết định hay hành động nào được thực hiện.

LGL-WMS-013 - Tài Trợ



Nuôi dưỡng tinh thần tập thể

Chính sách của Alstom là hỗ trợ và tuân thủ việc bảo vệ các quyền con người đã được tuyên bố trên toàn thế giới, tuân thủ hoàn toàn Tuyên Ngôn Quốc Tế Về Nhân Quyền của Liên Hiệp Quốc và với các Công Ước Cơ Bản của Tổ Chức Lao Động Quốc Tế.

Phù hợp với các nguyên tắc này, Alstom áp dụng một chính sách nhân sự được xây dựng trên cơ sở đối xử công bằng và tôn trọng các cá nhân, nhân phẩm, các quyền và quyền tự do cá nhân và thúc đẩy những nội dung này trong Công Ty. Không chấp nhận bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào. Alstom thúc đẩy mọi hình thức đối thoại với cả cá nhân nhân viên và với người đại diện của nhân viên.

Trọng trọng quyền con người

Alstom đặc biệt tôn trọng pháp luật về quyền con người và lao động. Bên cạnh các nguyên tắc trên, chính sách của Alstom còn tuân thủ các nguyên tắc hướng dẫn về Kinh doanh và Quyền con người do Hội đồng về Quyền con người ban hành; và tôn trọng các quyền con người được quốc tế công nhận ở mọi nơi Công Ty hoạt động. Alstom ủng hộ việc loại bỏ mọi hình thức lao động bất hợp pháp, bị cưỡng bức hay ép buộc, đặc biệt là lao động trẻ em. Lao động bất hợp pháp, bị cưỡng bức hay ép buộc tại các nhà cung cấp và nhà thầu của Alstom cũng bị nghiêm cấm.

Quan hệ với nhân viên

Alstom tôn trọng quyền của nhân viên trong việc thành lập và tham gia công đoàn và các tổ chức của người lao động theo lựa chọn của họ và quyền tổ chức và thương lượng tập thể. Chính sách quan hệ xã hội công nhận rằng những sự khác biệt là một nguồn sức mạnh của Công Ty. Alstom tôn trọng vai trò và trách nhiệm của các đối tác xã hội và cam kết truyền đạt và thương lượng cởi mở để giải quyết các vấn đề lợi ích tập thể, cung cấp phương tiện để họ thực hiện sứ mệnh của họ và không ngăn cản việc họ thực hiện vai trò này.

Quản lý nghề nghiệp cho nhân viên

Như là một phần trong chiến lược quản lý con người, Alstom luôn thúc đẩy sự phát triển của các nhân viên.

Chu Trình Quản Lý Con Người của Công Ty bao gồm các cuộc thảo luận trực tiếp thường xuyên giữa nhân viên và các cán bộ quản lý không chỉ để xác định những mục tiêu và rà soát kết quả đạt được mà còn để giải quyết các mong muốn nghề nghiệp và nhu cầu phát triển của nhân viên cũng như để biến các Giá Trị của Alstom thành Hiện Thực. Alstom cam kết thúc đẩy sự chuyển dịch nội bộ ở mọi cấp độ của Công Ty.

HRM-PRO-006 - Quy trình chuyển dịch nội bộ

HRM-PRO-007 - Quản lý hiệu quả công việc và đánh giá con người

Cơ hội công bằng và tính đa dạng

Alstom không chấp nhận bất kỳ hình thức quấy rối, cưỡng bức hay bắt nạt nào, cho dù là về tình dục, thể chất, tâm lý hay lĩnh vực khác.

Việc tuyển dụng, đào tạo và phát triển cá nhân của nhân viên từ các nền tảng khác nhau là một tài sản quan trọng của Alstom. Công Ty ghi nhận và công nhận giá trị của những sự khác biệt này bằng cách xây dựng các đội ngũ thể hiện các thị trường và các cộng đồng nơi Công Ty hoạt động. Công Ty cam kết đem lại cơ hội tuyển dụng bình đẳng cho mọi nhân viên và ứng viên đạt tiêu chuẩn.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn phải tuân thủ tất cả các luật và các quy định cấm phân biệt đối xử về tuổi tác, chủng tộc, giới, dân tộc, quốc tịch, tôn giáo, sức khỏe, khuyết tật, tình trạng hôn nhân, xu hướng tình dục, quan điểm chính trị hay triết lý, là thành viên của công đoàn hay đặc điểm khác được bảo vệ theo luật và các quy định áp dụng.

Nếu bạn gặp hoặc trải qua bất kỳ hình thức lạm dụng nào, bạn có thể báo cáo cho cán bộ quản lý nhân sự của mình. Không có hành động bất lợi nào sẽ được thực hiện đối với bạn vì đã báo cáo một cách thiện chí như vậy. Quy trình tuyển dụng hoàn toàn dựa trên năng lực và kỹ năng của các ứng viên. Lương bổng được xác định dựa trên đóng góp của nhân viên vào Alstom.

HRM-POL-005 - Cơ hội quyền dụng công bằng và đa dạng

Sức khỏe và an toàn

Alstom cam kết thu xếp một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh tại mọi địa điểm, đem đến các tiêu chuẩn cao cấp như nhau ở mọi nơi mình hoạt động. Các tiêu chuẩn này được quy định trong chính sách Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn (EHS) và áp dụng đối với nhân viên và nhà thầu công tác tại các địa điểm của Alstom, hoặc theo dưới sự giám sát của Alstom tại các địa điểm của khách hàng. Công Ty có những nỗ lực cụ thể để giảm số sự cố về không bằng cách quan tâm đặc biệt đến các hoạt động rủi ro cao. Điều này được hỗ trợ bởi việc thực hiện đào tạo sâu cho các cán bộ quản lý và nhân viên và không chấp nhận mọi vi phạm đối với các tiêu chuẩn này.

Các biện pháp nhằm loại bỏ bất kỳ rủi ro nào liên quan đến các vấn đề sức khỏe và an toàn được áp dụng tại mọi địa điểm và trong suốt thời hạn của mọi dự án. Các biện pháp này được thực hiện trên cơ sở cộng tác với các cơ quan và ủy ban liên quan của Alstom.

MNS-POL-003 - Chính Sách Môi Trường, Sức Khỏe và An Toàn

EHS-PRO-007 - Các Chỉ Dẫn An Toàn Của Alstom và Không chấp nhận bất kỳ vi phạm nào đối với chính sách

EHS-PRO-023 - EHS - Trách Nhiệm và Quy Trình Báo Cáo

EHS-PRO-008 - Đánh Giá Địa Điểm Về Môi Trường, Quy Trình Báo Cáo Điều Tra A-Mi-Ăng

EHS-PRO-009 - Loại Bỏ A-Mi-Ăng - Kiểm Soát & Giải Thiểu Nguy Cơ Phơi Nhiễm

An ninh cho nhân viên

Alstom nỗ lực tối đa để bảo vệ nhân viên bất kể họ làm việc ở đâu. Alstom ban hành các hướng dẫn thường xuyên để thông báo cho mọi người về các rủi ro và quy định các thủ tục sẽ được áp dụng, ví dụ trong trường hợp tình trạng chính trị không ổn định hoặc các hành vi hình sự.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn nên bảo đảm là bạn biết về các hướng dẫn được cập nhật thường xuyên này, đặc biệt là liên quan đến các chuyến công tác.

SEC-PRO-001 - Tổ chức an ninh

SEC-WMS-003 - Đi đến hoặc ở tại một quốc gia nhạy cảm

Bảo mật dữ liệu

Alstom và mỗi nhân viên Alstom phải đặc biệt quan tâm đến pháp luật và các quy định liên quan đến việc bảo mật và bảo vệ thông tin liên quan đến các cá nhân, nhân viên hoặc các bên thứ ba, và tuân thủ các luật và các quy định đó.

Alstom không cung cấp thông tin cá nhân đến các bên thứ ba, ngoại trừ trong chừng mực cần thiết và được phép theo quy định của các luật hoặc các quy định áp dụng.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn chỉ có thể được tiếp cận dữ liệu cá nhân của một người khác khi chức năng và trách nhiệm của bạn cụ thể có bao gồm việc xử lý dữ liệu cá nhân. Quyền tiếp cận này được giới hạn phù hợp với bản chất và phạm vi của các chức năng và trách nhiệm cá nhân.





Bảo vệ tài sản của Alstom

Tài sản của Alstom không chỉ là các tài sản vật chất hoặc hữu hình (như tiền, vật tư, các phát minh đã được cấp bằng sáng chế, sở hữu trí tuệ hoặc các hệ thống máy tính và điện thoại) mà còn bao gồm các tài sản vô hình (như các ý kiến, ý tưởng hoặc bí quyết) mà nhân viên tạo ra trong quá trình làm việc tại Alstom. Bên cạnh đó, các tài sản còn bao gồm các danh sách khách hàng và nhà cung cấp và các dữ liệu thị trường khác, cùng với bất kỳ thông tin nào mà nhân viên đã tiếp cận đến như là kết quả tạo ra khi họ thực hiện các nhiệm vụ được giao của mình.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn nên nỗ lực tối đa để bảo vệ tài sản của Công Ty. Tiền và tài sản của Alstom không được sử dụng cho các mục đích bất hợp pháp hoặc cho các mục đích không liên quan đến hoạt động của Alstom.

Bạn không được lấy bất kỳ tài sản nào của Alstom để sử dụng cho riêng hoặc đưa cho người khác để dùng vào mục đích không liên quan đến Alstom. Bạn không được dùng tài sản của Alstom cho công việc của riêng mình hoặc để thu lợi cho riêng mình, và bạn cũng không được cho phép bất kỳ người nào khác không được Alstom tuyển dụng hay ủy quyền, sử dụng tài sản đó. Việc sử dụng sai hoặc ăn trộm các tài sản này có thể dẫn đến các hình phạt và có thể cấu thành vi phạm pháp luật, làm phát sinh khiếu kiện dân sự hay truy tố hình sự.

Các nguồn truyền thông

Các nguồn truyền thông - email, thư thoại, internet, điện thoại (bao gồm cả điện thoại di động) và các phương tiện liên lạc khác - là tài sản của Alstom và phải được sử dụng cho mục đích công việc. Đối với các thiết bị cá nhân được kết nối với Các Hệ Thống Thông Tin Của Alstom, Alstom vẫn là chủ sở hữu hợp pháp đối với dữ liệu công việc được chứa trong thiết bị cá nhân của người sử dụng. Khi người sử dụng rời khỏi Alstom, các dữ liệu công việc phải được Alstom xóa khỏi thiết bị đó.

Việc sử dụng các nguồn truyền thông được dựa trên sự công nhận rằng cuộc sống cá nhân và cuộc sống công việc được kết nối chặt chẽ với nhau và rằng sự cân bằng phù hợp giữa hai cuộc sống này là có lợi cho Alstom và nhân viên Alstom. Tuy nhiên, việc sử dụng này nên được giới hạn ở mức hợp lý và cần thiết trong các tình huống.

Tôn trọng thông tin mật

Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của mình, với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn có thể được tiếp cận dữ liệu mật và sở hữu riêng liên quan đến các hoạt động kinh doanh của Alstom, bao gồm cả thông tin về khách hàng và nhà cung cấp. Nhân viên được tiếp cận như vậy chỉ là những người mà chức năng và trách nhiệm cụ thể bao gồm việc xử lý, sử dụng và truyền thông các dữ liệu đó. Quyền truy cập được hạn chế phù hợp với bản chất và phạm vi của chức năng



và trách nhiệm cá nhân đó. Ngoài ra, trong trường hợp bạn giữ bất kỳ thông tin mật hay sở hữu riêng nào, bạn phải bảo mật thông tin đó và chỉ sử dụng thông tin đó cho các mục đích được phép. Nghĩa vụ của bạn liên quan đến thông tin đó tồn tại cả sau khi bạn kết thúc thời hạn làm việc cho Alstom.

Các ví dụ về thông tin mật bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các kết quả, dự báo và các thông tin tài chính khác, nguồn nhân lực và dữ liệu cá nhân, thông tin liên quan đến việc mua bán doanh nghiệp, sản phẩm mới và các đơn đặt hàng.

Ví dụ về thông tin sở hữu riêng bao gồm, nhưng không giới hạn ở, chiến lược kinh doanh, cải thiện sản phẩm, thông tin kỹ thuật, các hệ thống, phát minh, bí mật thương mại hay bí quyết mà Alstom phát triển hoặc có được.

Các định nghĩa này bao gồm cả các vấn đề được quy định trong các thỏa thuận về bảo mật và không tiết lộ thông tin.

Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ của mình, bạn có thể đối mặt với các nỗ lực khai thác một cách gian lận (tiền, thông tin mật). Nếu bạn không chắc chắn liệu bạn có thể tiết lộ một cách đúng đắn thông tin mật hoặc hành động dựa trên thông tin mà bạn có, thì hãy nghiên cứu thủ tục trong chương về Hướng Dẫn Về An Ninh / Bảo vệ Dữ Liệu và yêu cầu trợ giúp từ cán bộ quản lý của bạn.

Các Quy Tắc Vàng Về Bảo Vệ Dữ Liệu
Bảo vệ dữ liệu khi đi lại
Nỗ lực khai thác gian lận tiền và/hoặc thông tin

Sở hữu trí tuệ

Các quyền sở hữu trí tuệ của Alstom bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các bằng sáng chế, các quyền đối với các phát minh, các quyền trong các thiết kế, nhãn hiệu thương mại, tên thương mại và tên kinh doanh và mọi lợi thế thương mại liên quan, các quyền kiện để đi tắt hoặc đối với cạnh tranh không lành mạnh, quyền tác giả, quyền đạo đức và các quyền liên quan, quyền đối với cơ sở dữ liệu, tên miền, quyền đối với thông tin (bao gồm cả bí quyết và bí mật thương mại) và mọi quyền tương tự hay tương đương khác, tồn tại vào thời điểm hiện tại hoặc trong tương lai, ở bất kỳ nơi nào trên thế giới, trong mỗi trường hợp bất kể được đăng ký hay không được đăng ký và bao gồm mọi đơn xin đăng ký cho, và các gia hạn, kéo dài thời hạn của, các quyền đó cho một giai đoạn đầy đủ, là một trong các tài sản đáng giá nhất của Công Ty, và do vậy được pháp luật bảo hộ, bất kể khi nào có thể.

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn có nghĩa vụ bảo vệ các tài sản này. Alstom bảo đảm rằng sở hữu trí tuệ hợp lệ của những người khác cũng sẽ được nhân viên Alstom tôn trọng và không vi phạm.

IPD-WMS-006 – Quản lý và bảo hộ thương hiệu



Giao dịch nội gián

Trong quá trình làm việc bình thường, với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn có thể được tiếp cận thông tin có thể ảnh hưởng đến giá cổ phiếu, quyền chọn hoặc các loại chứng khoán khác, nếu thông tin đó bị tiết lộ công khai. Vì Alstom là một công ty được niêm yết công khai, nên Alstom chịu sự điều chỉnh của pháp luật và các quy định về chứng khoán của một số quốc gia liên quan đến việc sử dụng và tiết lộ thông tin ra công chúng.

Thông tin có thể tác động đến giá cổ phiếu, quyền chọn hoặc các loại chứng khoán khác của Alstom được coi là thông tin nội gián và phải được bảo mật cho đến khi được Công Ty công bố công khai. Việc hành động dựa trên thông tin này để trục lợi cho bản thân hoặc tiết lộ cho bất kỳ ai khác trước khi thông tin đó được chính thức công bố rất có thể sẽ vi phạm pháp luật chứng khoán và vi phạm chính sách của Alstom. Các hình phạt cho vi phạm này rất nghiêm ngặt và có thể bao gồm phạt tiền và phạt tù.

Quy tắc này cũng áp dụng đối với thông tin mật liên quan đến các công ty khác, bao gồm cả khách hàng, nhà cung cấp và bất kỳ đối tác kinh doanh nào, được niêm yết trên bất kỳ thị trường chứng khoán nào, nếu bạn có thông tin không công khai nào về công ty đó.

LGL-WMS-008 - Giao Dịch Nội Gián

Liên lạc với các nhà phân tích và/hoặc các nhà đầu tư

Phòng Quan Hệ Nhà Đầu Tư có trách nhiệm về toàn bộ liên lạc tài chính với các nhà phân tích và các nhà đầu tư. Bất kỳ liên lạc nào từ một nhà phân tích hay một nhà đầu tư yêu cầu thông tin liên quan đến Alstom nên được chuyển tới Phòng Quan Hệ Nhà Đầu Tư là đơn vị sẽ giải quyết vấn đề này.

Bất kỳ nhân viên nào của Alstom được mời tham dự sự kiện hay cuộc gặp nào có sự tham dự của các nhà đầu tư đều phải thông báo tới Phòng Quan Hệ Nhà Đầu Tư bằng văn bản và có được văn bản cho phép trước để có thể chấp nhận lời mời đó.

Liên lạc với truyền thông

Alstom xây dựng truyền thông chủ động để củng cố hình ảnh của mình đối với khách hàng, những người tiên phong về ý tưởng, những nhà phân tích, các nhà đầu tư, công chúng và các bên liên quan. Alstom là một công ty được niêm yết công khai và bất kỳ liên lạc nào với truyền thông hoặc các nhà phân tích đều có thể ảnh hưởng đến hình ảnh hoặc uy tín của Alstom và phải được xem xét và kiểm soát một cách cẩn trọng.

Quan hệ với truyền thông là trách nhiệm của Phòng Truyền Thông. Mọi tuyên bố đối với truyền thông hoặc phản hồi đối với các câu hỏi từ truyền thông phải được xử lý hoàn toàn thông qua Phòng Truyền Thông hoặc trên cơ sở phối hợp với Phòng Truyền Thông.

Sử dụng các mạng xã hội

Với tư cách là nhân viên của Alstom, bạn phải sử dụng các mạng xã hội bên ngoài và nội bộ một cách cẩn trọng, ngay cả khi làm việc này với tư cách của chính bạn. Bạn phải tránh gửi đi các thông điệp mà được coi là thông tin mật và sở hữu riêng, hoặc có thể được cho là xúc phạm, công kích hoặc làm mất phẩm giá một cá nhân hoặc công ty. Bên cạnh đó, trong mọi trường hợp, bạn phải tôn trọng các quy định về bảo mật dữ liệu khi đăng tải hình ảnh các cá nhân hoặc nhóm.

COM-WMS-013 - Sử dụng các kênh truyền thông xã hội để truyền đạt thông tin về Alstom



ALSTOM - Bộ Quy Tắc Đạo Đức Nghiệp Năm 2016. © ALSTOM SA, 2016. Mọi quyền đều được bảo lưu. ALSTOM, logo của ALSTOM, tất cả các nhãn hiệu thương mại được nhắc đến của các hoạt động văn tại của ALSTOM, đều là thương hiệu và nhãn hiệu thương mại của ALSTOM SA hoặc ALSTOM Transport Technologies. Các tên khác được nhắc đến, cho dù có được đăng ký hay không, đều thuộc về chủ sở hữu liên quan. Các dữ liệu kỹ thuật và các dạng dữ liệu khác trong tài liệu này chỉ được cung cấp để tham khảo. ALSTOM bảo lưu quyền xem xét lại hoặc thay đổi thông tin này vào từng thời điểm và không cần cảnh báo. Đăng ký quyền tác giả: Quý 1 năm 2016. Các bài viết và minh họa trong tài liệu này không được sao chép mà không có sự phê duyệt trước bằng văn bản. Thiết kế-San xuất: tmpworldwide. Về ảnh: Ảnh: © Alstom/E.Lampert, TOMAC/Sasso/P. de Salabert - Arnaud Février - UK Power Communications - TOMAC/Sasso - S.Dhole - Bernd Rosenthal - P. de Salabert, TOMAC/Sasso, TOMAF/Chistophorides.

Alstom

48, rue Albert-Dhalenne

93482 Saint-Ouen Cedex – France

Tél. : + 33 1 57 06 90 00

Fax : + 33 1 57 06 96 66

www.alstom.com

The ALSTOM logo consists of the word "ALSTOM" in a bold, blue, sans-serif font. The letter "O" is replaced by a red circle with a white horizontal line through its center, creating a stylized 'O' that resembles a train wheel or a signal light.